# 巴西肉類及禽肉進口香港

Import of Brazilian meat and poultry into Hong Kong





## (1)

- 進口商申請進口許可證前需肯定衞生 證明書的資料與載於巴西官方網站的 相符。
- Before applying for Import Licence, importer should ensure the information of Health Certificate tallies with those in the official Brazilian website.





- 可使用衛生證明書上的核對編碼於巴 西官方網站 www.agricultura.gov.br/csi 進行核實工作。
- Verification can be made at the official Brazilian website www.agricultura.gov.br/csi with Authenticity Code printed on the Health Certificate.

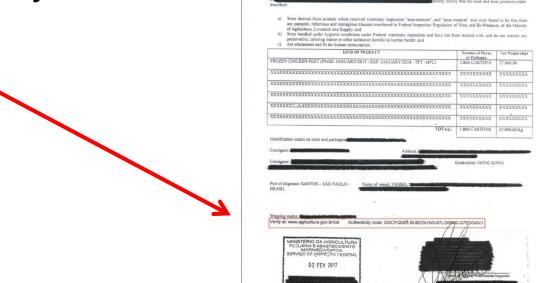




#### 衞生證明書樣本

#### Sample of Health Certificate

- 核對編碼
- Authenticity Code





OFFICIAL MEAT INSPECTION CERTIFICATE



#### 核對編碼 Authenticity Code

Verify at: www.agricultura.gov.br/csi Authenticity code: QNCPQ0SR-BUBZGUW0-87LOR@IG-G7EDGAVJ





# 申請進口許可證 Application for import licence

- 由今年9月底開始,進口商申請巴西冷藏及冰 鮮肉類和禽肉進口許可證時,必須提交<u>正本</u>衛 生證明書及於巴西官方網站查核衛生證明書的 結果列印本。
- Starting from late September 2017, importers are required to submit <u>original</u> health certificate (HC) and <u>printout</u> of result of verification of the HC at the official Brazilian website when applying for import licence for importing frozen/chilled meat and poultry.





## (2)

巴西總領事館駐香港代表示範於巴西官方網站做核實工作。

 Representative from Consulate General of Brazil in Hong Kong to demonstrate verification at the official Brazilian website.





# (3)

- 因應巴西肉類品質問題事件,食物安全中心已開展和 巴西當局商討完善巴西冷藏及冰鮮肉類和禽肉的進口 安排,包括考慮限制可出口產品到本港的巴西廠房的 名單及數目,以加強對巴西產品的進口管制。
- Following the Brazilian meat incident, the Centre for Food Safety started discussion with the Brazilian authorities for further improvement of the import arrangements for frozen and chilled meat and poultry meat, including considering restricting the list and the number of Brazilian plants authorised to export meat to Hong Kong to strengthen the import control of Brazilian products.

歐盟和新加坡也有巴西加工廠名單 以進口肉類和禽肉。

 European Union and Singapore also have lists of Brazilian processing plants for import of meat and poultry.





# (3)

初步建議限制可進口香港的巴西肉類及 禽肉加工廠數目,現徵求進口商意見。

 Preliminarily, it is proposed to restrict the number of Brazilian meat and poultry processing plants for import into Hong Kong. Importers' view is sought.





• 如果實施後,進口商須從批准名單上的巴西加工廠進口肉類和禽肉。

 If implemented, importers will have to import meat and poultry from Brazilian processing plants which are on the approved list.





- 食物安全中心根據近期本港從巴西進口的冷藏及冰鮮 肉類及禽肉的數量,顯示有80間巴西加工廠已佔大部 分巴西進口量。因此,此80間巴西加工廠可考慮納入 進口本港的巴西加工廠建議名單。
- The Centre for Food Safety has recently made reference to the quantity of frozen/chilled meat and poultry imported from Brazil. Eighty (80) Brazilian processing plants occupying a significant share of imported meat/poultry from Brazil are considered to be included into a proposed list for importing meat/poultry to Hong Kong.





# 寬限期 Grace Period

- 巴西肉類和禽肉加工廠名單落實後,建 議進口商將有3至6個月的寬限期,現徵 求進口商意見。
- It is proposed that importers will have a grace period of 3 to 6 months after the list of Brazilian meat and poultry processing plants is finalized. Importers' view is sought.





# 多謝 Thank you



